

## PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

### Lege

#### cu privire la cooperarea dintre Republica Moldova și Curtea Penală Internațională

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

### Capitolul I Dispoziții generale

#### Articolul 1. Domeniul de aplicare

(1) Prezenta lege reglementează cooperarea dintre Republica Moldova și Curtea Penală Internațională (în continuare Curtea) instituită prin Statutul de la Roma al Curții Penale Internaționale din 17 iunie 1998 (în continuare Statut), ratificat de către Republica Moldova prin Legea nr. 212 din 09 septembrie 2010 pentru ratificarea Statutului de la Roma al Curții Penale Internaționale.

(2) Aplicarea prezentei legi are drept scop protecția intereselor de suveranitate, securitate, ordine publică și a altor interese ale Republicii Moldova, definite prin Constituție.

(3) Prevederile prezentei legi se aplică următoarelor forme de cooperare:

- a) predarea persoanei, subiect al cererii Curții;
- b) executarea sancțiunilor emise de Curte;
- c) alte forme de cooperare.

#### Articolul 2. Dreptul aplicabil

(1) Conform art. 86 al Statutului, Republica Moldova cooperează cu Curtea la urmărirea penală pornită pentru infracțiunile care cad sub jurisdicția sa.

(2) Cooperarea cu Curtea este reglementată de prevederile Statutului, Regulamentului de proceduri și de probe al Curții, precum și dispozițiile prezentei legi.

### Capitolul II. Autoritatea națională responsabilă de cooperarea cu Curtea

#### Articolul 3. Autoritatea națională responsabilă de cooperarea

(1) Autoritatea națională responsabilă de cooperarea cu Curtea este Procuratura Generală, (în continuare – Autoritatea națională).

(2) În procesul de cooperare Autoritatea națională transmite Curții toate cererile de cooperare, și documentele aferente doar pe cale diplomatică. Transmiterea pe cale diplomatică a acestora se asigură de Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene.

(3) Autoritatea națională are următoarele competențe:

- a) recepționează cererile Curții;
- b) transmite Curții cereri de cooperare;
- c) transmite Curții oricare altă informație, ce constituie subiect al cererii Curții.

(4) În scopul executării cererilor Curții, Autoritatea națională are următoarele atribuții:

- a) recepționează și înregistrează cererile Curții;
- b) examinează admisibilitatea de cooperare, decide referitor la modalitățile de cooperare și, în cazul în care este aplicabil, contestă competența Curții;
- c) identifică măsurile necesare, prin fixarea domeniului de aplicare, stoparea modalităților de executare a cererii de determinare a autorității competente de executarea acesteia;
- d) numește în caz de necesitate, un apărător din oficiu;

- e) reține persoanele urmărite de Curte și transmite Curții informația privind rezultatele executării cererii;
- f) la solicitarea Curții, în scopurile urmăririi penale, apreciază autoritatea competentă, conform art. 70 alin. (4) lit. b) din Statut;
- g) decide, la solicitarea Curții, acordarea suportului la executarea pedepsei;
- h) recuperează amenzile;
- i) ține evidența cererilor Curții.

#### **Articolul 4.** Termenul de executare a cererilor Curții

Cererile Curții se execută în termenii prevăzuți, în conformitate cu procedurile prevăzute în Statut și legislația națională.

#### **Articolul 5.** Consultarea Curții

(1) Autoritatea națională consultă Curtea în conformitate cu art. 97 din Statut, în special în cazurile în care executarea cererii:

- a) contravine unui principiu de drept fundamental de aplicare generală (art. 93 alin. (3) din Statut);
- b) aduce pericol securității naționale (art. 72 și 93 alin. (4) din Statut);
- c) afectează buna desfășurare a unei proceduri de urmărire penală aflate în desfășurare într-un alt caz (art. 94 alin. (1) din Statut);
- d) încălcă imunitatea statelor sau imunitatea diplomatică (art. 98 în relație cu art. 27 din Statut).

(2) În conformitate cu art. 14 din Statut, Autoritatea națională, comunică Curții cauza în care una sau mai multe infracțiuni ce țin de competența Curții, se presupune că au fost săvârșite și solicită organelor competente să investigheze cauzele în scopul de a determina dacă una sau mai multe persoane identificate trebuie să fie învinuite de săvârșirea acestor infracțiuni. În acest caz, Autoritatea națională, indică, în măsura posibilităților, circumstanțele relevante ale cauzei.

#### **Articolul 6.** Imunitățile

La solicitare, autoritățile competente se expun referitor la chestiunile de imunitate care apar în timpul executării unei cereri, în sensul art. 98 în corelație cu art. 27 din Statut.

### **Capitolul III. Jurisdicția Curții**

#### **Articolul 7.** Determinarea jurisdicției

(1) În cazul în care Curtea declară competența sa în privința unei anumite proceduri, Autoritatea națională poate contesta competența Curții conform art. 19 din Statut, afirmă competența jurisdicției Republicii Moldova în sensul art. 18 din Statut și de comun cu autoritatea competentă să desfășoare procedura în Republica Moldova.

(2) În cazul în care Autoritatea națională nu contestă competența Curții sau dacă aceasta, urmare a propriilor investigații ale cazului ajunge la concluzia că competența îi aparține, toate actele de procedură din Republica Moldova se transmit Curții, iar procedura în instanța națională se suspendă.

(3) Decizia prin care s-a constatat competența Curții nu se supune căilor de atac.

#### **Articolul 8.** Transmiterea probelor și a informației Curții

Autoritatea națională poate transmite Curții informații, probe și alte materiale și pe care organele de urmărire penală naționale le-au acumulat în cadrul propriei proceduri, dacă acest fapt permite pornirea urmăririi penale sau facilitează desfășurarea acesteia.

#### **Articolul 9.** Sesizarea unei cauze

În conformitate cu art. 14 din Statut, Autoritatea națională poate sesiza Curtea în scopul investigării cauzei în care se presupune că ar fi fost săvârșită o infracțiune care este de competența Curții. În acest caz sesizarea se transmite Curții imediat.

#### **Capitolul IV. Cererile Curții**

**Articolul 10.** Forma și procedura de primire a cererilor Curții

(1) Cererile Curții trebuie să fie în forma scrisă. Autoritatea națională este în drept să recepționeze cererile inclusiv direct de la organele Curții.

(2) Cu condiția că vor fi confirmate ulterior, cererile privind măsurile provizorii, de căutare sau arestare și cererile făcute în situație de urgență pot fi:

- a) transmise de către organizația internațională a poliției criminale (OIPC – Interpol);
- b) adresate prin orice mijloc scris.

(3) Cererea și materialele anexate se redactează în limba română sau se însoțesc de o traducere autorizată în mod corespunzător în limba română.

(4) Autoritatea națională informează imediat Curtea privitor la neexecutarea cererii acesteia cu indicarea motivelor justificative, cu consultarea prealabilă a Curții.

**Articolul 11.** Cererea Republicii Moldova

(1) Organele de drept, instanțele judecătorești și alte autorități publice naționale, pot solicita Curții, cooperarea în cazurile infracțiunilor grave. În acest caz materialele justificative urmează a fi redactate în limba franceză sau engleză, sau însoțite de o traducere în una din aceste limbi. Exigențele impuse față de cererile Curții, se aplică analogic cererilor naționale.

(2) La executarea cererilor Curții urmează a fi respectate condițiile de formă și fond indicate în cererile Curții.

**Articolul 12.** Cheltuielile de executare a cererilor Curții

(1) Cererile Curții de regulă se execută gratuit, excepții constituie cheltuielile privind:

a) deplasarea și protecția martorilor și experților sau transferarea provizorie a deținuților, în temeiul art. 93 din Statut;

b) traducerea, interpretarea și transcrierea;

c) deplasarea și șederea judecătorilor, procurorilor, grefei și personalului organelor Curții;

d) efectuarea expertizelor ordonate de Curte;

e) transportarea persoanelor predate Curții;

f) orice cheltuieți necesare pentru executarea unei cereri, după consultarea Curții.

(2) Personalul implicat în executarea cererilor Curții nu beneficiază de compensații pentru munca ce reiese din executarea acesteia.

(3) Cheltuielile ce țin de detenția ordonată de autoritățile competente naționale și care rezultă din acordarea asistenței juridice garantate de stat se suportă de Republica Moldova.

**Articolul 13.** Transportarea persoanei pe teritoriul Republicii Moldova

(1) La cererea Curții, autoritatea competentă națională poate acorda tranzitul unei persoane, subiect al cererii Curții, inclusiv măsurile ce reies din acesta, fără audierea acesteia.

(2) Acordarea tranzitului nu este necesară în cazul în care persoana transportată tranzitează Republica Moldova cu avionul, fără escală.

(3) În caz de aterizare neprevăzută, persoana transportată se plasează temporar în locurile de detenție și în acest caz, Autoritatea națională solicită imediat Curții cererea de tranzit.

(4) Actul privind acordarea tranzitului nu se supune căilor de atac.

**Articolul 14.** Cereri concurente

(1) În cazul în care a fost recepționată o cerere a Curții de predare, iar din partea altui stat o cerere de extradare a aceleiași persoane, Autoritatea națională aplică art.90 din Statut.

(2) În cazul în care de la Curte și din partea unui alt stat au fost recepționate cereri concurente avînd un alt obiect decît predarea sau extradarea, Autoritatea națională aplică art. 93 par. (9) din Statut.

(3) În cazul în care Autoritatea națională a dat prioritate unei cereri venite din partea statului solicitant și acesta este respinsă, ea înștiințează imediat Curtea.

#### **Articolul 15. Compensări**

(1) Dispozițiile legislației Republicii Moldova referitoare la acordarea de compensări pentru aflarea nelegitimă a persoanei în detenție sau orice alt act ilegal se aplică numai în cazul în care persoana urmărită a făcut obiectul unor măsuri procedurale în temeiul prezentei legi în Republica Moldova la solicitarea Curții.

(2) Compensările care urmează să fie atribuite, pot fi reduse, iar acordarea acestora poate fi refuzată în cazul în care persoana care solicită compensarea a provocat în mod intenționat investigarea și reținerea, în totalitate sau parțial, sau a contribuit în mod intenționat la tergiversarea acestora, ori a complicat intenționat procedura.

(3) Compensarea se refuză în măsura în care Curtea a acordat-o deja sau a refuzat acordarea acesteia în conformitate cu art. 85 din Statut.

### **Capitolul V.**

#### **Predarea unei persoane Curții**

#### **Articolul 16. Temeiuri de predare**

(1) Persoana se predă Curții în cazul în care din cererea și materialele justificative rezultă că infracțiunea ține de competența Curții.

(2) În cazul în care Curtea examinează o contestație privind competența sa, Autoritatea națională poate amîna executarea cererii pînă la soluționarea conflictului de competență.

(3) În cazul în care persoana predată Curții este cetățean al Republicii Moldova, Autoritatea națională după finalizarea procedurilor solicită repatrierea acesteia.

#### **Articolul 17. Conținutul cererii**

(1) Cererea de aplicare a arestului și predare a persoanei, subiect al cererii Curții trebuie să conțină:

a) informații suficiente despre persoana căutată, încît aceasta să poată fi identificată precum și informații despre locul probabil unde aceasta se găsește;

b) o copie a mandatului de arest;

c) motivele pentru care se solicită privarea de libertate.

(2) Cererea de aplicare a arestului și predare a persoanei care a fost deja recunoscută vinovată trebuie să conțină :

a) copia mandatului de arest;

b) copia hotărîrii judecătorești;

c) copia sentinței de condamnare în cazul în care persoana respectivă a fost condamnată cu stabilirea pedepsei, iar, în cazul unei pedepse ce prevede privațiunea de libertate, cu indicarea perioadei ispășite și celei rămase.

(3) Cererea trebuie să fie însoțită de:

a) descrierea succintă a faptelor săvîrșite, care permite încadrarea juridică a acestora;

b) norma aplicabilă din Statut și din Regulamentul de procedură și de probe al Curții.

#### **Articolul 18. Căutarea, arestarea și sechestrarea**

(1) Cererea de căutare și arestare trebuie să conțină:

- a) informația exactă și completă despre persoana, subiect al cererii Curții, precum și informații privind locul probabil unde se găsește;
  - b) expunerea succintă a faptelor, inclusiv, dacă este posibil, data și locul unde acestea au fost săvârșite;
  - c) un act ce confirmă existența persoanei căutate (mandat de arest valabil, hotărârea judecătorească prin ce se constată vinovăția persoanei, subiect al cererii Curții);
  - d) confirmare că o cerere ulterioară de predare a persoanei va urma.
- (2) Autoritățile competente pornesc procedura de căutare și ordonă arestarea persoanei subiect al cererii Curții, după acceptarea executării cererii,
- (3) În cazul aplicării arestului, obiectele și valorile ce pot servi drept probe în cadrul procedurii Curții sau au o anumită legătură cu infracțiunea, se sechestrează.
- (4) Autoritatea națională informează imediat Curtea despre aplicarea arestului și despre obiectele și valorile sechestrare, care se predau după recepționarea cererii Curții în acest sens.

#### **Articolul 19. Mandatul de arest pentru predare**

- (1) Autoritatea competentă națională emite mandatul de arest pentru predarea persoanei, subiect al cererii Curții pînă la reținerea acesteia sau imediat după reținere și trebuie să conțină:
- a) informația privind persoana, subiect al cererii Curții și faptele incriminate acesteia;
  - b) mențiunea că predarea se solicită de Curte;
  - c) mențiunea despre dreptul persoanei de a contesta, prevăzut de alin. (4) al prezentului articol și despre dreptul de a fi asistat de către un apărător.
- (2) În cazul în care persoana, subiect al cererii Curții din motive de sănătate nu poate fi plasată în locurile de detenție sau că alte circumstanțe o justifică, autoritatea competentă națională poate ordona alte măsuri de siguranță, după informarea Curții și luarea în considerare a recomandărilor acesteia.
- (3) La notificarea mandatului de arest pentru predare, autoritatea competentă verifică dacă persoana privată de libertate este cea vizată în cererea Curții și aduce la cunoștința acesteia condițiile de predare și a predării simplificate. Autoritatea competentă audiază persoana privată de libertate referitor la situația personală și obiecțiile acesteia privind executarea mandatului de arest pentru predare, după caz, predare. Cu acordul persoanei vizate, la această audiere poate asista și apărătorul acesteia.
- (4) Persoana privată de libertate poate contesta în instanța de judecată mandatul de arest pentru predare în termen de 10 zile din momentul notificării sale scrise.

#### **Articolul 20. Privarea de libertate în scopul predării**

- (1) Persoana, privată de libertate în scopul predării, se menține în locurile de deținere pe durata întregii proceduri de predare.
- (2) În cazul în care există circumstanțe justificative persoana, privată de libertate în scopul predării poate fi eliberată în mod excepțional la orice etapă a procedurii de predare.
- (3) Persoana, privată de libertate în scopul predării poate oricînd depune o cerere privind eliberarea sa din locurile de deținere, iar în cazul în care s-a decis eliberarea acesteia, Autoritatea națională informează despre acest fapt Curtea și ține cont de recomandările acesteia. Persoana, privată de libertate în scopul predării poate contesta decizia Autorității naționale în instanța de judecată, în termen de 10 zile din momentul notificării sale scrise.
- (4) În cazul în care persoana subiect a cererii Curții privind privarea de libertate în scopul predării, deja se află în locurile de deținere sau ispășește o pedeapsă, mandatul de arest pentru predare produce în special, sub rezerva indicațiilor contrare Curții, următoarele efecte:
- a) persoana aflată sub urmărire nu poate fi pusă în libertate, nici expulzată din Republica Moldova fără acordul Autorității naționale;
  - b) orice atenuare a condițiilor de detenție necesită acordul Autorității naționale;
  - c) drepturile de vizită și controlul corespondenței sunt acordate și exercitate de comun acord cu Autoritatea națională.

### **Articolul 21.** Extinderea

(1) În caz unei erori de primire a cererii de predare și a materialelor justificative, Autoritatea competentă națională ordonă extinderea termenului cu cel mult 60 zile după reținerea persoanei subiect al cererii Curții.

(2) În cazul în care persoana aflată sub urmărire se află deja în detenție provizorie sau ispășește o pedeapsă, termenul prevăzut în alin. (1) începe să curgă din momentul în care încarcerarea a avut loc pentru a fi predat.

### **Articolul 22.** Dreptul de a fi audiat

(1) Cererea de predare și materialele justificative se aduc la cunoștința persoanei, subiect al cererii Curții și, în cazul în care se solicită, apărătorului său.

(2) Autoritatea competentă informează persoana subiect al cererii Curții despre condițiile de predare și predare simplificată și despre dreptul său de a contesta competența Curții și de a fi asistată de un apărător iar, dacă nu-l are, despre dreptul de a beneficia de asistență juridică garantată de stat.

(3) Autoritatea competentă audiază succint persoana, subiect al cererii Curții în partea ce ține de situația sa personală și obiecțiile acesteia față de predare. Apărătorul acesteia poate participa la această audiere.

### **Articolul 23.** Predarea simplificată

(1) În cazul în care nu se impun condiții speciale, autoritatea competentă autorizează predarea simplificată a persoanei subiect al cererii Curții, dacă aceasta renunță la procedura de predare printr-un proces verbal emis de o instanță judiciară.

(2) În cazul în care autorizarea este necesară, Autoritatea națională poate solicita Curții transmiterea materialelor menționate în art. 17 al prezentei legi.

(3) Persoana, subiect al cererii Curții poate revoca acordul său în sensul alin. (1) dacă Autoritatea națională nu a autorizat predarea simplificată.

### **Articolul 24.** Autorizarea de predare

(1) Predarea persoanei, subiect al cererii Curții, transmiterea obiectelor și valorilor ce-i aparțin se efectuează după autorizarea de către autorității competente.

(2) În cazul în care persoana, subiect al cererii Curții, sau Autoritatea națională contestă competența Curții, executarea autorizării de predare se amână pînă la emiterea unei decizii de către Curte în acest sens.

(3) În cazul în care persoana fizică de bună credință, victima sau persoana juridică cu reședințele în Republica Moldova pretinde la dreptul asupra obiectelor și valorilor ce constituie probe, aceste obiecte și valori nu se transmit Curții, cu excepția cazului cînd aceasta acordă garanții de a le restitui gratuit după finalizarea procedurii în fața Curții.

### **Articolul 25.** Executarea predării

(1) Procedura de predare se execută imediat. Autoritatea națională asigură luarea măsurilor necesare după consultarea Curții.

(2) Autoritatea națională poate modifica termenul executării predării la data convenită cu Curtea, în cazul în care persoana, subiect al cererii Curții se află sub urmărire în Republica Moldova pentru alte infracțiuni sau se află în detenție.

(3) În cazul în care predarea se refuză, Autoritatea națională eliberează persoana privată de libertate în scopul predării.

### **Articolul 26.** Transferul temporar

(1) În cazurile prevăzute la art. 24 alin. (2) și art. 25 alin. (2), Autoritatea națională poate autoriza transferul temporar al persoanei, subiect al cererii Curții și consultă Curtea privind:

- a) durata pentru care ea va fi deținută pe lângă Curte;
- b) rămânerea în detenție pe durata acestei perioade;
- c) procedura pe durata detenției;
- d) readucerea persoanei, subiect al cererii Curții, în cadrul procedurii, la solicitarea Autorității naționale;

(2) În cazul în care Autoritatea națională nu a decis predarea, persoana, subiect al cererii Curții nu poate fi transferată.

#### **Articolul 27. Principiul de specialitate**

Curtea poate urmări, pedepsi sau deține o persoană care i-a fost predată, pentru orice comportament ce ține de competența sa.

#### **Articolul 28. Cheltuielile**

Bunurile persoanei subiect al unei cauze examinate de Curte nu se predau Curții, acestea însă pot fi confiscate pentru a acoperi cheltuielile suportate de Republica Moldova doar după condamnarea definitivă a acesteia de către Curte.

### **Capitolul VI. Alte forme de cooperare**

#### **Articolul 29. Principiul de bază de cooperare**

(1) Republica Moldova cooperează cu Curtea în contextul în care aceasta rezultă din cerere și materialele anexate, remise de Curte.

(2) În cazul în care în temeiul art. 17-19 din Statut, pe rolul Curții se află o contestație privind competența sa, Autoritatea națională poate amâna executarea cererii pînă la soluționarea conflictului de competență, fără a prejudicia măsurile provizorii.

#### **Articolul 30. Formele de cooperare**

(1) Cooperarea în sensul prezentului articol poate cuprinde orice act de procedură neinterzis de legislația Republicii Moldova, care contribuie la facilitarea procesului penal pe infracțiunile ce țin de competența Curții, în special:

- a) identificarea persoanelor necondamnate, determinarea locului aflării acestora sau bunurilor acestora;
- b) acumularea probelor, inclusiv depozițiilor, expertizelor și a rapoartelor necesare Curții;
- c) examinarea corporală a persoanelor ce fac obiectul unui proces penal;
- d) comunicarea actelor de procedură;
- e) transferarea temporară a persoanei subiect al cererii Curții;
- f) examinarea localităților, inclusiv exhumarea și examinarea cadavrelor îngropate în gropi comune;
- g) executarea perchezițiilor și sechestrărilor;
- h) transmiterea dosarelor și documentelor, inclusiv dosare și documente oficiale;
- i) protecția victimelor și martorilor, conservarea probelor;
- j) identificarea, localizarea, conservarea sau sechestrarea produsului infracțiunii, în contextul unei eventuale confiscări.

#### **Articolul 31. Măsuri provizorii**

(1) La cererea expresă a Curții, Autoritatea națională poate ordona măsuri provizorii în scopul menținerii situației existente, asigurării intereselor juridice amenințate sau păstrarea probelor.

(2) În cazul în care există pericolul de întârziere a recepționării cererii Curții, Autoritatea națională poate în egală măsură ordona măsuri provizorii din momentul în care Curtea informează despre înaintarea unei cereri, cu condiția că Autoritatea națională dispune de informații suficiente

pentru a examina dacă toate condițiile sunt îndeplinite. În cazul în care Curtea nu prezintă cererea în termenii solicitați de Autoritatea națională, aceasta ridică măsurile provizorii.

### **Articolul 32. Regulile de procedură a Curții**

(1) La indicarea expresă a Curții, cererile se execută în modul solicitat, în special:

- a) declarațiile martorilor și experților se confirmă în forma prevăzută de Statut sau de Regulamentul de procedură și de probe al Curții;
- b) formele cerute pentru admiterea altor probe pe lângă o instanță de judecată pot fi luate în considerație;
- c) pot fi luate măsuri în scopul asigurării securității sau a stării psihice și fizice a victimelor, a eventualelor martori și a apropiaților lor;
- d) persoanele ce participă la procedura pe lângă Curte pot fi autorizate să asiste la executarea cererii și la consultarea materialelor cauzei.

### **Articolul 33. Transferul de probe unui alt stat**

(1) Curtea poate solicita Autorității naționale transmiterea către un alt stat a actelor și probelor acumulate de autoritățile naționale.

(2) Autoritatea națională decide în favoarea unei astfel de cereri în temeiul prezentului capitol, în condițiile în care situația ține de competența Curții. În caz contrar, situația se soluționează în conformitate cu tratatele internaționale în materie de asistență juridică la care Republica Moldova este parte și Codul de procedură penală al Republicii Moldova.

### **Articolul 34. Audierea persoanei**

(1) Persoana bănuită de săvârșirea unei infracțiuni ce ține de competența Curții este în drept:

- a) să fie informată despre faptul că este bănuită de săvârșirea unei infracțiuni de competența Curții;
- b) să refuze depunerea depozițiilor;
- c) să beneficieze de propriul apărător, iar în cazul în care nu are această posibilitate, de un apărător desemnat de Autoritatea națională;
- d) să fie audiat în prezența apărătorului său, cu excepția cazului în care refuză asistența acordată de Autoritatea națională.

(2) În cazul în care audierea se efectuează într-o limbă pe care persoana audiată nu o cunoaște, acesteia i se oferă serviciile unui interpret autorizat, iar materialele necesare se pun la dispoziția acesteia traduse într-o limbă pe care aceasta o cunoaște.

(3) Persoana audiată este în drept să refuze depunerea mărturiilor împotriva rudelor sale, în conformitate cu Codul de procedură penală al Republicii Moldova și de Regulamentul de procedură și probe al Curții.

(4) Persoana audiată este în drept să refuze depunerea mărturiilor împotriva unei persoane, în condițiile în care dorește să prevină divulgarea informației ce ține de securitatea statului, în conformitate cu art. 72 din Statut. În cazul în care o persoană decide să obțină acest drept, Autoritatea națională decide asupra acceptării audierii persoanei vizate.

(5) Drepturile prevăzute la acest articol se aduc la cunoștința persoanei până la începerea audierii.

### **Articolul 35. Serviciul de documentare**

Curtea poate informa despre deciziile sale și alte acte procedurale sau documente direct destinatarul în Republica Moldova pe cale diplomatică sau poștală.

### **Articolul 36. Citațiile Curții**

(1) Citația de a se prezenta în fața Curții în calitate de martor sau expert trebuie să conțină norma Regulamentul de procedură și probe al Curții privind auto-incriminarea. Norma respectivă se remite persoanei vizate într-o limbă pe care aceasta o cunoaște. Martorul, expertul sau



specialistul care urmează să se prezinte în fața Curții, trebuie să fie asigurat că nu va fi urmărit penal, arestat sau privat de libertate pentru faptele comise anterior.

(2) Curtea transmite Autorității naționale documentele ce atestă că cheltuielile de călătorie a persoanei citate vor fi acoperite de Curte.

(3) Persoana citată nu este obligată să se prezinte în fața Curții în cazul, în care cheltuielile sale de transport nu sunt acoperite de Curte.

#### **Articolul 37. Măsuri speciale de investigații pe teritoriul Republicii Moldova**

(1) Autoritatea competentă, la solicitarea Curții poate autoriza efectuarea pe teritoriul Republicii Moldova a măsurilor speciale de investigații în conformitate cu prevederile art. 99 alin. (4) din Statut.

(2) Autoritatea națională notifică instituțiile statului, care conform legislației Republicii Moldova dețin competențe pentru efectuarea unor asemenea acte.

#### **Articolul 38. Predarea temporară a persoanei arestate**

(1) O persoană aflată în stare de arest pe teritoriul Republicii Moldova, poate fi transferată temporar la Curte pentru identificare, audiere, confruntare sau orice alt act procesual în conformitate cu prevederile art. 93 din Statut.

(2) Curtea asigură condiții de securitate a persoanei transferate, menținându-o în detenție și garantează Republicii Moldova că persoană respectivă revine în țară după ce obiectivul transferului este atins.

#### **Articolul 39. Transferul de probe**

(1) Obiectele, documentele sau valorile ce constituie probe, precum și dosarele și deciziile, se transmit Curții, la solicitarea acesteia.

(2) În cazul în care un persoana fizică de bună credință, victima sau persoana juridică cu reședința în Republica Moldova invocă dreptul lor asupra obiectelor, documentelor sau valorilor menționate la alin. (1), acestea nu se transmit Curții, cu excepția cazului când aceasta acordă garanții cu privire la restituirea gratuită a acestora, după finalizarea procedurii vizate.

(3) Transferul obiectelor, documentelor sau valorilor poate fi amânat în cazul în care acestea sunt necesare pentru proceduri ce au loc în Republica Moldova sub condiția că după consultații, Curtea a manifestat acordul.

#### **Articolul 40. Confiscarea obiectelor și valorilor**

(1) La cererea Curții, obiectele și valorile confiscate pentru asigurarea probelor, pot fi transmise acesteia pentru a fi predate Fondului fiduciar instituit în temeiul art. 79 din Statut sau restituite celor ce au dreptul asupra lor.

(2) Obiectele și valorile vizate în alin. (1) cuprind:

a) instrumentele ce au contribuit la comiterea infracțiunii;

b) produsul infracțiunii (mijloace financiare, valori obținute, venituri sau profituri etc.);

c) bunuri sau alte avantaje care au servit sau trebuiau să servească motiv pentru comiterea infracțiunii;

(3) Obiectele și valorile se confiscă și se transmit Curții sau, după caz, Autoritatea națională informează Curtea privind refuzul de a le transmite.

(4) Obiectele și valorile nu se transmit Curții, dacă:

a) victima își are reședința în Republica Moldova;

b) un terț deține un drept legitim asupra acestora;

c) o persoană ce nu a participat la comiterea infracțiunii probează că a dobândit dreptul de proprietate cu bună credință asupra obiectelor și valorilor, cu condiția că le-a procurat în Republica Moldova sau, în cazul în care le-a procurat în străinătate, își are reședința în Republica Moldova;

d) sunt necesare în cadrul unei proceduri penale în desfășurare în Republica Moldova sau acestea sunt susceptibile unei confiscări în Republica Moldova.

(5) În cazul în care o persoană se folosește de dreptul său prevăzut la alin. (4) din prezentul articol, transferul către Curte a bunurilor se amână pînă la determinarea statutului juridic a obiectelor și valorilor.

## **Capitolul VII. Contestarea**

### **Articolul 41.** Contestarea în fața Curții

În cazul în care o persoană este lezată în drepturi urmare a măsurilor întreprinse de autoritățile competente în vederea executării cererii Curții, sau există un temei legal pentru modificarea sau anularea actelor emise de autoritățile competente în vederea executării cererii Curții, aceasta este în drept să se adreseze în instanța de judecată în ordinea stabilită de legislație, iar dacă examinarea cauzei conform Statutului ține de competența Curții, Autoritatea națională transmite Curții actul de contestare.

### **Articolul 42.** Suspendarea executării cererii Curții

(1) Contestarea hotărîrii de executare a cererii suspendă punerea acesteia în aplicare.

(2) În caz de urgență, în sensul art. 99 alin. (2) din Statut, Autoritatea națională poate solicita prin instanța de judecată anularea suspendării.

(3) În cazul în care instanța de judecată se pronunță pentru anularea suspendării, decizia acesteia urmează fi argumentată în temeiul art. 93 alin. (8) lit. b) din Statut.

## **Capitolul VIII. Executarea hotărîrii Curții**

### **Articolul 43.** Condițiile de executare a hotărîrilor Curții

(1) La cererea Curții, Republica Moldova poate pune în aplicare executarea unei sentințe definitive și executorii a Curții, în cazul în care persoana condamnată:

- a) este cetățean al Republicii Moldova;
- b) are reședința în Republica Moldova.

(2) Republica Moldova poate în egală măsură asigura recuperarea amenzilor impuse de Curte, în cazul în care persoana condamnată, avînd reședința în străinătate, dispune de bunuri în Republica Moldova.

### **Articolul 44.** Cererea Curții de executare a pedepsei privative de libertate

(1) Autoritatea națională decide asupra cererii Curții de executare a pedepsei privative de libertate după consultarea organelor naționale competente de punere în aplicare a pedepselor privative de libertate.

(2) În cazul în care Autoritatea națională acceptă cererea Curții de punere în aplicare a pedepsei privative de libertate, aceasta informează Curtea și comunică informația detaliată privind executarea pedepsei privative de libertate.

### **Articolul 45.** Executarea pedepsei privative de libertate

(1) Pedepsa privativă de libertate pronunțată de Curte are caracter imperativ și este executorie în Republica Moldova din momentul în care Autoritatea națională a acceptat cererea Curții în acest sens. Curtea poate decide asupra reducerii termenului privării de libertate.

(2) Prin derogare de la alin. (1), pedeapsa privativă de libertate se execută în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

(3) Autoritatea națională, la solicitarea Curții, comunică acesteia orice informație necesară ce ține de executarea pedepsei privative de libertate. Curtea poate împuternici un reprezentant cu

drept de verificare la fața locului a condițiilor de detenție și întrevedere cu persoana condamnată la privațiune de libertate.

(4) Discuțiile dintre persoana condamnată la privațiune de libertate și Curte poartă caracter confidențial.

**Articolul 46.** Cererile condamnatului

În cazul în care condamnatul depune o cerere de eliberare condiționată, grațiere sau o contestare, acestea se transmit Autorității naționale, iar aceasta va informa imediat Curtea, anexînd documentele necesare.

**Articolul 47.** Executarea hotărîrii privind confiscarea

La executarea hotărîrilor de confiscare se aplică prin analogie prevederile art. 40, în cazul în care Curtea, la aplicarea art. 75 sau 79 din Statut, a decis deja confiscarea obiectelor sau valorilor și solicită Republicii Moldova să întreprindă măsuri în vederea executării hotărîrii respective.

**Articolul 48.** Cheltuielile

(1) Cheltuielile ce țin de transportarea condamnatului, precum și cheltuielile vizate în art. 100 alin. (1) lit. c), d), e) din Statut se acoperă de Curte.

(2) Republica Moldova suportă alte cheltuieli aferente executării pedepsei. Costurile detenției se calculează conform baremului convenit pentru executarea pedepselor între Curte și statul gazdă, în conformitate cu prevederile art. 103 alin. (4) din Statut.

**PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI**